Guindoleta



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Inquieta

[*sustantivo femenino coloquial*]

Mujer o niña muy inquieta y nerviosa.

Ver: Chichibaile

• Lleva to la mañana como una guindoleta p'arriba y p'abajo. Nô sé lo que andará jadiendo.

• Mírala, menúa guindoleta está jecha, nô pue estalse quieta ni un momento.

Campos semánticos: Personalidad Personas Virtudes

Comentarios:

Se usa siempre referido a mujeres y tiene cierto matiz positivo y de admiración.

Origen: Francés. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Probablemente de **guindola** *(pequeño andamio, especie de columpio con asiento, donde se sienta una persona)*. La guindola se desplaza con rapidez de arriba a abajo y de izquierda a derecha. Se usa en los barcos para pintar o hacer pequeñas reparaciones en mástiles o cubiertas exteriores.

Lo curioso es que una **guindola** -o su diminutivo **guindoleta**- es algo que pertenece al mundo marinero, tan alejado físicamente de Peraleda, aunque no es éste el único caso de vocabulario marino que ha llegado hasta nuestro dialecto (veéase **marea**).

Guindola viene del francés **guinder** *(cuerda que se usa en los mástiles para izar las velas)*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com